

nr 2

PULS

przedsiębiorczości

edycja specjalna/special edition

DESIGN

NOWY WYMIAR

KOMERCJALIZACJI

WIEDZY

wersja polska/english version

www.technopark.kielce.pl

www.labdesign.kielce.pl



KIELECKI PARK
TECHNOLOGICZNY

▶ Spis treści Contents

Wstęp/Introduction Szymon Mazurkiewicz 3

Siła designu The power of design 4

Nie tylko talent Not only talent 5

Od idei do materii From idea to design 6

WROCŁAW Szkło i porcelana Glass and porcelain 10

KRAKÓW Kostka z pomysłem An idea for a sett design 12

Design w Parku Design in the Kielce Technology Park 14

Puls Przedsiębiorczości. Edycja specjalna Design

Biuletyn informacyjny Kieleckiego Parku Technologicznego
ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce
tel. 41 278 72 00
e-mail: technopark@um.kielce.pl
www.technopark.kielce.pl
e-mail biura projektu: labdesign@um.kielce.pl
www.labdesign.kielce.pl

Koordinacja: Nina Jarocka-Bąk

Koncepcja i redakcja:

Smartlink Sp. z o.o.

Zjazd 2/4, 60-653 Poznań

Agata Rokita, Andrzej Szoszkiewicz

Projekt i skład: Maciej Pachowicz

Druk: Agencja Reklamy i Handlu POLIGRAFIK Sylwester Fąfara

Projekt współfinansowany z Programu Narodowego Centrum Badań i Rozwoju pn.
„Kreator innowacyjności – wsparcie innowacyjnej przedsiębiorczości akademickiej”

Puls Przedsiębiorczości. Special edition Design

Information magazine of the Kielce Technology Park
6 Olszewskiego Street, 25-663 Kielce
tel. + 48 41 278 72 00
e-mail: technopark@um.kielce.pl
www.technopark.kielce.pl
e-mail biura projektu: labdesign@um.kielce.pl
www.labdesign.kielce.pl

Co-ordination: Nina Jarocka-Bąk

Editor:

Smartlink Ltd.

2/4 Zjazd Street, 60-653 Poznań

Agata Rokita, Andrzej Szoszkiewicz

Design and DTP: Maciej Pachowicz

Print: Agencja Reklamy i Handlu POLIGRAFIK Sylwester Fąfara

Project co-financed from the Programme of the National Centre for Research and Development
„Creator of Innovation. Supporting of the Innovative Academic Entrepreneurship”

Wstęp



Fot./Photo Janusz Tatarkiewicz

Szanowni Państwo,

Idea promocji designu wśród przedsiębiorców obecna jest w Kieleckim Parku Technologicznym od samego początku. Najpierw w fazie koncepcji, potem projektu, a od kilku miesięcy w konkretnych działaniach. Z jednej strony pomagamy przedsiębiorcom wprowadzać koncepcje wzornicze do ich produktów i usług, a z drugiej jesteśmy aktywnym uczestnikiem prac nad nowymi dokumentami strategicznymi na poziomie regionu (KPT jest odpowiedzialny za wzornictwo w projekcie „Kręgi Innowacji – rozwój zintegrowanych narzędzi wspierania innowacyjności województwa w obszarach o dużym potencjale wzrostu”). Nasze pasje i doświadczenie w tej materii zostały dostrzeżone przez zagranicznych partnerów, którzy zaprosili nas do międzynarodowego projektu CentraLab, finansowanego w ramach Programu dla Europy Środkowej.

Ten numer „Pulsu Przedsiębiorczości. Edycja Design” poświęcony jest kończącemu się projektowi „Design Łączy”, do którego zaprosiliśmy młodych projektantów ze środowiska akademickiego i dziewięć przedsiębiorstw z Kielc i Dolnego Śląska. To ciekawy materiał dla tych, którzy poważnie myślą o karierze projektanta, lecz brakuje im jeszcze doświadczenia we współpracy z biznesem. Bardzo się cieszę, że ten pilotażowy projekt odniósł taki sukces i miło mi zawiadomić, że otrzymaliśmy już dofinansowanie na kolejną edycję, która ruszy we wrześniu br. Gorąco zachęcam do udziału!

Szymon Mazurkiewicz
Dyrektor Kieleckiego Parku Technologicznego

Introduction

Dear Readers,

The Kielce Technology Park has been attached to the idea of promoting design among companies from the very beginning of its existence. What was initially only a very general concept, soon turned into a project and, eventually, into concrete actions. On the one hand, we help entrepreneurs implement design concepts into their products and services. On the other, we participate actively in preparing new strategic documents at the regional level (KTP is responsible for design in the project entitled “Innovation Circles – Development of Integrated Tools for Supporting Innovation of the Province in Areas of Large Potential of Growth”). Our passion and experience in this respect have been appreciated by our foreign partners, who invited us to take part in an international project entitled “CentraLab,” financed within the Central Europe Programme.

This edition of “Puls Przedsiębiorczości. Design” is devoted to a project entitled “Design Łączy” (eng. “Design Unites”) – about to end – to which we invited young college designers and nine companies from Kielce and the region of Lower Silesia. This project may be of great interest to all those who seriously consider becoming designers, but who lack experience in cooperating with business. I’m glad that this pilot project has been so successful. I’m also very happy to announce that we have already received funds to organize the second edition, scheduled to begin this September. Don’t miss your chance!

Szymon Mazurkiewicz
Director of the Kielce Technology Park

Siła designu

Rozmowa z Niną Jarocką-Bąk, koordynatorką projektu „Design Łączy”.

Kielecki Park Technologiczny od początku przykładła dużą wagę do promocji designu wśród przedsiębiorców. W jaki sposób projekt „Design Łączy” wzbogacił Państwa doświadczenie w tym zakresie?

„Design Łączy” to pilotażowy projekt łączący młodych projektantów ze środowiska akademickiego z przemysłem. Przedsięwzięcie pozwoliło w praktyczny sposób pokazać rolę designu w kształtowaniu nowych, wzorniczo użytkowych produktów i marek. To projekt o szerokim zasięgu, w którym wzięły udział renomowane uczelnie i firmy z różnych regionów kraju. Oprócz Instytutu Sztuk Pięknych Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach do współpracy zaprosiliśmy Akademię Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu oraz Akademię Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie. Na każdej uczelni utworzono kilkusobowe Uczelniane Designerskie Zespoły Zadaniowe, które pod opieką mentorów wykonywały projekty dla dziesięciu firm z województw świętokrzyskiego, małopolskiego i dolnośląskiego.

Jakie korzyści odnieśli studenci, a jakie firmy?

Nasz projekt stanowi wartość dodaną do programu studiów, gdyż umożliwia sprawdzenie wiedzy i umiejętności młodych artystów w wymiarze praktycznym. Studenci, którzy zaangażowali się w przedsięwzięcie, najpierw poznawali profil działalności przedsiębiorstw, a następnie przystępowali do realizacji konkretnych zadań związanych z potrzebami danej firmy. Ich projekty były weryfikowane przez szefów firm, a w przypadku większych przedsiębiorstw przez dyrektorów ds. marketingu czy głównych projektantów. W nagrodę trzy najlepsze zespoły wyjadą na „DMY International Design Festival 2012” w Berlinie. Tam zetkną się z najnowszymi światowymi trendami w projektowaniu. Prace wszystkich uczestników zaprezentowane będą w Kielcach podczas wydarzenia „Kreacja-Innowacja-Design” (22-23.06.2012 r.).

PROJEKT „DESIGN ŁĄCZY” STANOWI WARTOŚĆ DODANĄ DO PROGRAMU STUDIÓW, GDYŻ UMOŻLIWIA SPRAWDZENIE WIEDZY I UMIEJĘTNOŚCI MŁODYCH ARTYSTÓW W WYMIARZE PRAKTYCZNYM

Projekty młodych artystów spotkały się z pozytywnym przyjęciem przedsiębiorców. Doceniali oni świeże spojrzenie i nowatorstwo zaproponowanych rozwiązań. Mam nadzieję, że studenci nawiążą dłuższą współpracę z firmami, czy to w postaci stażu, czy konkretnych zleceń. Tak więc korzyści odczuwają obie strony.

Pozytywne efekty projektu zapewne zachęcą do jego kontynuacji.

Otrzymaliśmy dofinansowanie na przeprowadzenie drugiej edycji. Będziemy działać w podobnej formule, czyli zaprosimy firmy, które nawiążą współpracę z zespołami studentów. Po Wrocławiu i Krakowie chcielibyśmy się otworzyć na inne miasta, w których działają uczelnie lub wydziały artystyczne.



Fot./Photo Janusz Tatarkiewicz

An interview with Nina Jarocka-Bąk, the “Design Łączy” project coordinator.

From the very beginning of its existence, the Kielce Technology Park has been attached to the idea of promotion of design among companies. To what extent did the “Design Łączy” project enrich your experience in this area?

“Design Łączy” is a pilot project bringing together young college designers and industry. This venture allowed us to show the role of design in shaping new and functional products and brands in a more practical way. This project has a broad range – major universities and companies from different regions of Poland took part in it, including the Institute of Fine Arts of the Jan Kochanowski University from Kielce, the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design from Wrocław and the Jan Matejko Academy of Fine Arts from Cracow. Each school created college design task teams composed of several students to create projects for ten companies from the Świętokrzyskie, Małopolskie and Dolnośląskie provinces, under the supervision of a mentor.

How did the students and the companies benefit from the project?

Our project constitutes an added value to the normal curriculum, as it allows young artists to verify their knowledge and skills in real life. The students who participated in the project had to familiarize themselves with the companies before they could start working on particular tasks related to their needs. Their projects were verified by company heads, and, in the case of bigger ventures, by marketing directors or chief designers. Three winning teams are going to participate in the “DMY International Design Festival 2012,” held in Berlin, where they will have the opportunity to see the newest world design trends. The works of all participants will be presented in Kielce during the “Kreacja-Innowacja-Design” event (22-23.06.2012).

“DESIGN ŁĄCZY” PROJECT CONSTITUTES AN ADDED VALUE TO THE NORMAL CURRICULUM, AS IT ALLOWS YOUNG ARTISTS TO VERIFY THEIR KNOWLEDGE AND SKILLS IN REAL LIFE

The works produced by the young artists were received with enthusiasm by the companies participating in the project. They were appreciated for their fresh vision and innovative solutions. I hope that these students enter into a tighter cooperation with the companies, for example in the form of internships or even specific orders. So, it looks like both groups are satisfied.

The positive results of the project are surely an encouragement to continue it in the future.

We have received funds to organize the second edition. We are going to do it in a similar formula – we have invited companies to cooperate with students. This time, however, we would like to address the project to art departments of colleges from other cities.

Nie tylko talent



Rozmowa z prof. Mirosławem Kocińskim, dziekanem Wydziału Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu.

Co zachęciło wrocławską ASP do przystąpienia do projektu „Design Łączy”?

Jednym z naszych najważniejszych celów jest przygotowanie studentów do samodzielnej pracy projektanta.

„Design Łączy” doskonale wpisuje się w ten cel. W ramach projektu studenci III roku Wydziału Ceramiki i Szkła mieli możliwość pracy dla tak znanych firm z branży ceramicznej i szklarskiej, jak Fabryka Porcelany Krzysztof w Wałbrzychu i producent wyrobów ze szkła Kolglass z Kłodzka. Głównym zadaniem naszych słuchaczy było przygotowanie koncepcji wzorniczych na zamówienie tych firm.

PRACUJĄC NA ZAMÓWIENIE FIRM, NALEŻY UMIEĆ SPEŁNIAĆ OCZEKIWANIA ZLECENIODAWCÓW. TO INNY SYSTEM PRACY NIŻ NA UCZELNI, GDZIE CZAS PŁYNIE WOLNIEJ, A PRACA JEST MNIEJ STRESUJĄCA

W Polsce branża ceramiczna i szklarska powoli wychodzi z zapaści spowodowanej importem tanich wyrobów głównie z Chin. Chcąc umocnić swoją pozycję rynkową, zakłady coraz częściej stawiają na ciekawe wzornictwo. Tych firm najczęściej nie stać na zatrudnianie stałych projektantów i chętnie nawiązują współpracę z zewnętrznymi designerami. Jestem pewny, że nasi studenci i absolwenci sprostają tym wyzwaniom. Wcześniej jednak muszą się nauczyć specyfiki pracy nad realizacją zamówień ze strony przemysłu.

Jak mogą się do tego najlepiej przygotować?

Udział w projekcie „Design Łączy” jest dobrą okazją do wyrobienia w sobie umiejętności gwarantujących sukces w projektowaniu dla firm. Talent i udział w wystawach artystycznych to w tym wypadku za mało. Trzeba mieć w sobie dużo samodyscypliny w dochodzeniu do celu. Pracując na zamówienie firm, należy szybko podejmować decyzje, dotrzymywać często napiętych harmonogramów i umieć spełniać oczekiwania zleceniodawców. To inny system pracy niż na uczelni, gdzie czas płynie wolniej, a praca jest mniej stresująca.

Podoba mi się jeszcze inna specyfika tego projektu: praca w grupach. Wiadomo, że artyści to indywidualiści i są przywiązani do własnych pomysłów. Tutaj muszą pracować w kilkuosobowych grupach, dzięki czemu wyrabiają w sobie takie umiejętności i cechy, jak zasady podziału zadań pomiędzy członków grupy, wzajemne dyscyplinowanie się, osiąganie kompromisów, wyłapywanie błędów u innych i wyciąganie wspólnych wniosków. Jestem pewny, że będzie to bezcenne doświadczenie dla naszych studentów i lepiej przygotowuje ich do pracy w grupach projektowych w przyszłości.

Not only talent

Fot./Photo Archiwum/Archive

An interview with prof. Mirosław Kociński, dean of the Ceramics and Glass faculty of Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław.

Why did the Academy decide to take part in the project “Design Łączy”?

One of our key goals is to prepare students to be able to work as designers on their own, and “Design Łączy” is

the perfect opportunity to meet this goal. While working on the project, third year students of the Ceramics and Glass faculty had the opportunity to cooperate with famous ceramics and glass companies, such as the Porcelain Factory Krzysztof from Wałbrzych, and Kolglass, a glass products manufacturer from Kłodzko. The main task of our students was to prepare design concepts for these companies.

WORKING FOR COMPANIES YOU SHOULD BE ABLE TO MEET CUSTOMERS' EXPECTATIONS. IT'S A DIFFERENT SYSTEM OF WORK THAN THAT AT THE UNIVERSITY, WHERE TIME PASSES MORE SLOWLY AND WORK IS LESS STRESSFUL

The Polish ceramics and glass industry is gradually recovering from a downturn caused by imports of cheap goods, mainly from China. In order to strengthen their market position, more and more ceramics and glass firms are focusing on interesting design. Most of these companies cannot afford to hire full-time designers and so they are very eager to enter into cooperation with artists from outside. I am sure that our students and graduates will live up to these challenges. However, first they have to learn to work on projects commissioned by the industry.

What is the best way to do this?

Participation in the “Design Łączy” project is a good opportunity to learn the skills that guarantee success in making designs for companies. Talent combined with participation in art exhibitions is not enough. You should have a lot of self-discipline in order to achieve your goals. Working for companies requires fast decision making and sticking to often tight deadlines. You should also be ready to meet customers' expectations. This system of work is completely different from that at the university, where time passes more slowly and work is less stressful.

Another thing I like about this project is team work. Artists are largely individualists, very much attached to their own ideas. Here, however, they are required to work in groups of several people, as a result of which they learn to distribute tasks, ensure discipline within the group, reach compromises, find errors in other people's work and draw collective conclusions. I'm sure that the project is going to be an invaluable experience for our students, and that it will better prepare them to work on project teams in the future.

Od idei do materii



Fot./photo Janusz Tarkiewicz

From idea to design

W ramach projektu „Design Łączy” młodzi artyści z Instytutu Sztuk Pięknych Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach pracowali dla sześciu kieleckich firm. Na ich zlecenie projektowali łazienki i pomagali w kreowaniu wizerunku. Autorzy najlepszych projektów liczą na staże i kolejne zlecenia. Firmy zapewniają, że są zainteresowane dalszą współpracą.

Trójka studentów kierunku Wzornictwo – Marcin Błoniarski, Szymon Poturalski i Maria Cichopek – zdecydowała się na współpracę z firmą ROVESE, jednym z krajowych liderów w produkcji i dystrybucji płytek ceramicznych, ceramiki sanitarnej i innych elementów wyposażenia łazienek. ROVESE jest właścicielem tak znanych marek, jak Cersanit i Opoczno.

Wiedza i kreacja

Praca nad projektem rozpoczęła się od spotkań z przedstawicielami firmy i wizyty w fabryce płytek ceramicznych Opoczno. Studenci mieli okazję zaobserwować, w jaki sposób produkowane są płytki, jakie są zalety i ograniczenia stosowanych obecnie technologii. – To bardzo ważne, aby mieć świadomość tego, jak coś powstaje, jaki jest cały cykl życia danego produktu, by potem móc zaproponować coś jeszcze lepszego, bardziej innowacyjnego lub po prostu zgodnego z możliwościami, jakie dyktuje technologia. W dziale projektowym przyglądaliśmy się oprogramowaniu, którego używają tamtejsi projektanci. Stwierdziliśmy, że pod tym względem nie odstajemy od profesjonalistów – mówi Marcin Błoniarski.

W FABRYCE PŁYTEK CERAMICZNYCH OPOCZNO STUDENCI MIELI OKAZJĘ POZNAĆ ZALETY I OGRANICZENIA STOSOWANYCH OBECNIE TECHNOLOGII

Później nadszedł czas pracy nad poszczególnymi projektami, wspólnych burz mózgów i udoskonalania pierwotnej koncepcji. Czasu było niewiele, więc studenci pracowali do ostatniej chwili. W efekcie powstały trzy linie

Within the “Design Łączy” project, young artists of the Fine Arts Institute of Jan Kochanowski University cooperated with six companies from Kielce. Their work involved preparing bathroom designs commissioned by the companies, as well as helping them create their image. Authors of the best designs hope to qualify for internships and get more orders, and the companies are interested in further cooperation.

Three students of the Institute's design faculty – Marcin Błoniarski, Szymon Poturalski and Maria Cichopek – decided to cooperate with ROVESE, one of the leading manufacturers and distributors of ceramic tiles, sanitary ceramic products and other bathroom accessories in Poland. ROVESE is an owner of two famous brands: Cersanit and Opoczno.

Knowledge and creation

The project started with meetings with representatives of the company, followed by the students' visits to the ceramic tiles production plant in Opoczno. The students had the opportunity to observe the production process and to learn about the advantages and limitations of modern technologies. “It's very important to know how something is made and what the life cycle of a given product is in order to be able to propose something even better and more innovative, or simply to create the best possible product, making the most of the existing technologies. Visiting the design department of the company we found that the software they use there is very similar to that we work with” – says Marcin Błoniarski.

IN THE CERAMIC TILES PRODUCTION PLANT IN OPOCZNO THE STUDENTS HAD THE OPPORTUNITY TO LEARN ABOUT THE ADVANTAGES AND LIMITATIONS OF MODERN TECHNOLOGIES

The next stage of cooperation involved work on particular designs, brainstorming sessions and perfecting the original ideas. Three bathroom design



projektowe łazienek: „Loundry”, „Berlesque” i „City Life”. Choć cała trójka bardzo starannie przygotowała modele łazienek w skali 1:10, sam moment prezentacji wzbudził duże emocje. Nic dziwnego, gdyż wcześniej nie mieli do czynienia z tego typu doświadczeniem. Trema puściła już w trakcie oceny pierwszej prezentacji.

Powiew świeżości

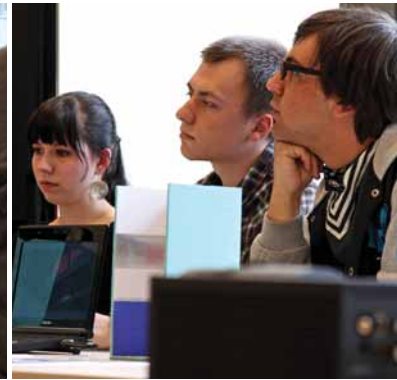
Przedstawiciele ROVESE S.A. z głównym designerem Dominikiem Drygasem na czele bardzo poważnie, ale przyjaźnie, podeszli do zaprezentowanych projektów. – Oczekiwałem, że koncepcje wniosą dużo nowości i sporą dawkę świeżości. I tak też było. W każdym projekcie widoczna jest ciekawa idea, która jest następnie wdrażana w najdrobniejszych szczegółach. Rzuca się w oczy spójność między nazwą, kolorem i formą. To clou dobrego projektowania – podkreślił Dominik Drygas. Duże wrażenie zrobiły też propozycje deformowania płytek poprzez nadawanie im różnych trójwymiarowych form. To jeden z ostatnich trendów w tej branży. – Taka konfrontacja była nam bardzo potrzebna. Spojrzenie z zewnątrz i opinia liczących się osób z branży dodały nam pewności siebie – komentowali na gorąco studenci.

Po prezentacji kadra firmy, studenci i mentor Marek Osman wspólnie zastanawiali się, w jaki sposób firma może pomóc młodym projektantom. Studenci byli bardzo zainteresowani możliwością publikacji projektów w branżowych czasopismach i praktykami w firmie. Obecni podczas spotkania przedstawiciele działu HR obiecali rozważyć możliwości objęcia studentów Instytutu Sztuk Pięknych programem praktyk.

Andrzej Szoszkiewicz



Fot./Photo Janusz Tatariewicz



lines were created as a result: „Loundry,” „Berlesque” and „City Life.” The three students worked very hard to prepare 1:10 bathroom models. The moment of presentation brought a lot of excitement and stress, as they had never done anything of the kind before. The tension disappeared during the evaluation of the first presentation.

A breeze of freshness

The representatives of ROVESE S.A., including the chief designer Dominik Drygas, approached the design very seriously, yet kindly. “I expected that their ideas would be new and fresh. And I was right. Each design carried and interesting idea visible in every detail. There’s a clear link between the name, the colour and the form. This is the essence of good design” – points out Dominik Drygas. One of the designs that made a big impression on the company consisted in deforming tiles by means of giving them different 3D forms. “This is one of the latest trends in the industry” – says Drygas. “We really needed this type of confrontation. The opinion of experts from the industry made us feel more self-confident” – said the students.

After the presentation, the students, together with their mentor Marek Osman, tried to think of the ways in which the company could help young designers. The students were very interested in the possibility of publishing their designs in specialist press, as well as in participation in internships in the company. The representatives of the HR department of the company, who attended the meeting, promised to consider the possibility of providing an internship programme to the students of the Fine Arts Institute.

Andrzej Szoszkiewicz

Fot./Photo Janusz Tatariewicz



Marek Osman, artysta plastyk, projektant wzornictwa przemysłowego, mentor w projekcie „Design Łączy”:

Dla naszych studentów było to bardzo ważne doświadczenie, które może wpłynąć na ich przyszłe decyzje zawodowe. Na spotkaniach z grupami projektowymi starałem się tchnąć w nich odwagę i namówić do poszukiwania niestandardowych rozwiązań, gdyż wiem, że tego oczekują firmy. Potwierdziło się to podczas ocen końcowych projektów. Firmowi designerzy najdłużej zatrzymywali się nad rozwiązaniami, które widzieli po raz pierwszy. Cieszę się, że dzięki pozytywnym ocenom osób spoza uczelni wielu młodych artystów jeszcze bardziej uwierzyło w swoje zdolności.

Marek Osman, a fine artist and industrial designer, a mentor of the “Design Łączy” Project:

It was a very important experience for our students, as it can have a great impact on their future careers. During meetings with the design groups I tried to convince the students to be more self-confident and to talk them into looking for non-standard solutions, knowing that this is what companies expect. The final evaluation of the designs proved I was right. The company designers devoted most of their attention to solutions they saw for the very first time. I’m glad that the positive evaluation of the designs made many young artists believe in their skills.

KIELCE

KIELCE



Instytut Sztuk Pięknych Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach <http://wpia.ujk.edu.pl/isp>

Instytut Sztuk Pięknych powstał w 2000 r. Tworzy go pięć zakładów: Malarstwa, Rzeźby, Grafiki, Nowych Mediów, Historii i Teorii Sztuki. Studenci kształcą się na trzech kierunkach: edukacja artystyczna (specjalności: malarstwo sztalugowe, małe formy rzeźbiarskie, grafika warsztatowa, nowe media i grafika projektowa, reklama) oraz wzornictwo (specjalność: komunikacja wizualna). Prowadzi ożywioną współpracę z Akademią Sztuk Pięknych w Warszawie i Akademią Sztuk Pięknych w Łodzi.

Institute of Fine Arts, Jan Kochanowski University in Kielce <http://wpia.ujk.edu.pl/isp>

The Institute was founded in 2000. It is divided into five departments: Painting, Sculpture, Graphics, New Media, History and Theory of Art. The institute offers degree courses in artistic education (specialisation: easel painting, small sculpture forms, new media, graphic design, advertising) and design (specialisation: visual communication). The Institute co-operates with the Academy of Fine Arts in Warsaw and the Academy of Fine Arts in Łódź.

6 pixeli Wojciech Gralec

www.picads.pl

Firma jest operatorem sieci afiliacyjnej picads.pl, w której zastosowano technologię picAds. Umożliwia ona intuicyjne oznaczenie zdjęć i podłączenie do nich reklam. Mechanizm rewolucjonizuje sposób dotarcia do odbiorcy z reklamą produktu czy marki – jest bardziej angażujący i celowy, a równocześnie mniej inwazyjny niż tradycyjne formy reklamy internetowej. Firma wygrała konkurs zaczynaj.biz, organizowany przez Polską Konfederację Pracodawców Prywatnych Lewiatan i sieć Lewiatan Business Angels. Znalazła się również w gronie finalistów konkursu Startup Fest, zorganizowanego przez firmę Agora S.A.

The company operates the affiliation network "picads.pl", which applies the picAds technology. It allows for intuitive marking of pictures and linking them to advertisements. The mechanism is a revolution in getting through to customers with a product or brand advertisement – it is more involving and targeted, but also less invasive than the traditional internet advertising. The company won the competition "zaczynaj.biz," organized by the Polish Confederation of Private Employers "Lewiatan" and the Lewiatan Business Angels network. It was also among the finalists of the Startup Fest competition organized by Agora S.A.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy
Magdalena Kowalczyk
Katarzyna Kowalczyk
Dominika Sarnecka



College Design Task Team
Magdalena Kowalczyk
Katarzyna Kowalczyk
Dominika Sarnecka

SimpleOutsourcing.pl Tercz Kaleta Molęda Spółka jawna www.simpleoutsourcing.pl

Młoda i dynamiczna spółka jest jednym z pierwszych lokatorów w Kieleckim Parku Technologicznym. Prowadzi oficjalne przedstawicielstwo zagranicznych szkół wyższych w Polsce. Firma oferuje bezpłatną pomoc przy wyborze odpowiedniego kraju, uczelni i kierunku studiów, a także zebraniu wszystkich dokumentów i przygotowaniu aplikacji. Podania na studia można złożyć poprzez autorski program eduABROAD.

This young and dynamic company is one of the first tenants of Kielce Technology Park. It officially represents foreign schools of higher education in Poland. The company offers free of charge assistance in choosing the right country, university and degree course as well as collecting all documents and preparing applications. The applications can be filed using the original eduABROAD programme.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy
Izabela Sobonec
Amelia Safader
Urszula Jeziernicka



College Design Task Team
Izabela Sobonec
Amelia Safader
Urszula Jeziernicka

Trusteewww.trustee.pl

Sieciowa agencja interaktywna specjalizująca się we wszelkiego rodzaju zagadnieniach e-marketingowych oraz e-biznesowych. Swoim klientom oferuje kompleksową obsługę wizerunku on-line oraz wdrażanie nowoczesnych rozwiązań internetowych. Trustee zdobyła zaufanie wielu firm. Są wśród nich zarówno duże przedsiębiorstwa, działające na rynku ogólnopolskim, jak i firmy mniejsze, które prosperują lokalnie. Firma tworzy im strony www, organizuje kampanie reklamowe i rozwija działania e-marketingowe.

An interactive agency specialising in e-marketing and e-business. It offers services in online visual identity as well as implementation of modern internet solutions. Trustee has won the confidence of various clients, among others big companies active on the domestic market and local firms. The company creates websites, organizes advertising campaigns and develops e-marketing activities.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy

Małgorzata Chrapek
Gabriela Kaczmarek
Kamila Detka
Monika Kumór

**College Design Task Team**

Małgorzata Chrapek
Gabriela Kaczmarek
Kamila Detka
Monika Kumór

Northern Information Solutions Sp. z o.o.**Oddział w Polsce**www.ni-solutions.info

Northern Information Solutions zajmuje się badaniami nad zastosowaniem fizyki i informatyki kwantowej dla potrzeb analizy finansowej w celu wypracowania szybkich i wydajnych strategii inwestorskich opartych o algorithmic trading. Firma przygotowuje się do wejścia na rynek z ofertą zaawansowanych technologicznie rozwiązań dla istniejących i nowych platform tradingowych w bankach inwestycyjnych i biurach maklerskich. Oferuje także usługi doradcze i szkoleniowe.

Northern Information Solutions conducts research on the application of physics and quantum informatics for the needs of financial analysis in order to work out quick and efficient investor strategies based on algorithmic trading. The company is preparing to enter the market with the technologically advanced solutions for the existing and new trading platforms in investing banks and stock broking offices. It offers consulting and training services as well.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy

Monika Olejko
Patrycja Jarczak
Agnieszka Skrobacz
Damian Stankowski

**College Design Task Team**

Monika Olejko
Patrycja Jarczak
Agnieszka Skrobacz
Damian Stankowski

ROVESE S.A.www.rovese.com

Grupa kapitałowa ROVESE specjalizuje się w produkcji i dystrybucji wyrobów wykorzystywanych do wykańczania i wyposażenia łazienek (produktów ceramiki sanitarnej, płytek ceramicznych, kabin prysznicowych, wanien i brodzików akrylowych, mebli łazienkowych oraz innych artykułów okołolazienkowych). W swoim portfolio posiada tak znane marki, jak Cersanit i Opoczno. Wyroby firmy sprzedawane są zarówno na rynku polskim, jak i za granicą – głównie w Europie Wschodniej i krajach Unii Europejskiej. Od 1998 r. spółka notowana jest na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie.

The ROVESE Capital Group's principal business involves the manufacturing and distribution of products used to finish and equip bathrooms (sanitary ceramic products, ceramic tiles, shower cubicles, acrylic bathtubs and shower trays, bathroom furniture and bathroom accessories). It owns such well known brands as Cersanit and Opoczno. ROVESE sells its products in Poland and abroad – in Eastern Europe and EU Member States mainly. The company has been present on the Warsaw Stock Exchange since 1998.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy

Marcin Błoniarczyk
Szymon Poturański
Maria Cichopek

**College Design Task Team**

Marcin Błoniarczyk
Szymon Poturański
Maria Cichopek

Kielecka Fabryka Pomp „Białogon” S.A.www.bialogon.pl

Fabryka jest kontynuatorką założonej w 1817 r. huty metali nieżelaznych w Białogonie. Dziś firma specjalizuje się w produkcji pomp wirowych i wyporowych oraz odlewów z żeliwa szarego. Świadczy również usługi w zakresie obróbki mechanicznej odlewów i części stalowych, hartowania indukcyjnego powierzchniowego, produkcji modeli odlewniczych z drewna i żywicy oraz wykonuje remonty pomp. Serwis realizuje na zamówienia klientów montaż instalacji pompowych, a także prowadzi lub nadzoruje uruchomienia pomp.

The company continues the tradition of a non-ferrous metal smelter in Białogon established in 1817. It specialises in the production of electric centrifugal pumps, positive displacement rotary pumps and iron castings. The Mechanical Section provides services related to machining of castings and steel parts, induction surface hardening and repair services for pumps. The Service Section is also responsible for execution of orders for assembly of pumping installations, and or commissioning and supervision over pump start-ups.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy

Dominika Żebrowska
Izabela Urbańska
Sylwia Redlica

**College Design Task Team**

Dominika Żebrowska
Izabela Urbańska
Sylwia Redlica

Szkło i porcelana



Fot. Photo Maciej Zakrzewski

Glass and porcelain

Dwunastu studentów z Wydziału Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu przygotowało projekty dla dwóch renomowanych dolnośląskich zakładów – Fabryki Porcelany Krzysztof w Wałbrzychu i producenta oraz dystrybutora wyrobów ze szkła Kolglass z Kłodzka.

Bardzo ważnym elementem projektu „Design Łączy” były wizyty w poszczególnych firmach. – Podczas wyjazdu do huty szkła Julia w Piechowicach uczestnicy projektu poznali poszczególne etapy produkcji dolnośląskiego szkła kryształowego i możliwości technologiczne zakładu – mówi projektantka Agnieszka Bar, mentor w projekcie „Design Łączy”, projektantka. – Mieliliśmy nawet okazję włączenia się w proces dmuchania szkła kryształowego.

Dla większości studentów była to pierwsza poważna okazja do współpracy z firmą. Studentów zaskoczyła otwartość i przyjazne nastawienie pracowników obu zakładów do ich pomysłów. – Wszyscy pracownicy, z którymi rozmawialiśmy, chętnie dzielili się swoim doświadczeniem i wiedzą. Nareszcie mogliśmy skonfrontować nasze wyobrażenia z rzeczywistością – mówi Olga Dziąg, studentka III roku. – W fabryce poznałam cały proces technologiczny. W warunkach szkolnych nigdy bym tak dobrze tego nie poznała – dodaje. Z kolei Karolina Bednorz podkreśla: – Uświadomiłam sobie, że mamy trochę inne cele niż fabryka – nas bardziej interesują kwestie estetyczne i nastawiamy się raczej na konkretną grupę docelową. Firma natomiast stara się, żeby dany fason był uniwersalny i jak najlepiej się sprzedawał.

Korzyści z takiej współpracy zauważają także przedstawiciele firm. – Chętnie pracujemy z młodymi projektantami – mówi Elżbieta Niedziela, dyrektor ds. handlu w Fabryce Porcelany Krzysztof. – W ich propozycjach fasónów i nowych dekoracji oczekujemy powiewu świeżości. Rynek się zmienia i mody przemijają. My musimy być na bieżąco z nowymi trendami, żeby wyróżniać się na rynku. Z pewnością skorzystamy ze wszystkich oryginalnych pomysłów przedstawianych przez studentów.

Maciej Zakrzewski

Twelve students of the Ceramics and Glass Faculty of Eugeniusz Geppert Academy of Art from Wrocław prepared designs for two renowned Lower Silesia companies – Porcelain Factory Krzysztof from Wałbrzych, and Kolglass, a glass products manufacturer from Kłodzko.

One of the most important parts of the “Design Łączy” project consisted in students visiting particular companies. “During the visit to Julia Crystal Glass Factory the project participants learned about the particular stages of crystal glass production and about the technological possibilities of the plant” – says Agnieszka Bar, a designer and a mentor of the project. “We even had the opportunity to participate in the process of crystal glass blowing.”

For most students it was their first real opportunity to cooperate with a company. They were surprised at the open and friendly attitude of employees of both companies to their ideas. “All employees we spoke with were very eager to share their experience and knowledge with us. We had the opportunity to confront our ideas with reality” – says Olga Dziąg, a third year student. “While visiting the company, we learned about the entire production process, which would have been impossible back in college.” Another student, Karolina Bednorz: “I realized our objectives are slightly different from those of the plant. We are more interested in the issue of aesthetics and focus on a concrete target group, while the plant wants a given design to be universal in order to sell well.

The benefits of this kind of cooperation are also appreciated by the companies. “We are eager to work with young designers” – says Elżbieta Niedziela, Trade Director at the Porcelain Factory Krzysztof. “We expect their designs to bring a breeze of freshness. The market changes and so does fashion. We have to be up to date with the latest trends in order to stand out in the market. We will certainly use all original ideas presented by the students.

Maciej Zakrzewski

Karina Marusińska, mentor w projekcie „Design Łączy”, asystent w Pracowni Projektowania Ceramiki Użytkowej, Wydział Ceramiki i Szkła wrocławskiej ASP:

Projekt wciągnął studentów w kompletnie inną rzeczywistość niż ta akademicka. Technolog, projektant, specjalista od sprzedaży, osoby odpowiedzialne za produkcję – wszyscy posługują się innym językiem. Studenci musieli włożyć sporo wysiłku, żeby poznać język produkcji i biznesu. Z kolei pracownicy uczyli się języka designu. Z czasem wszyscy sobie z tym doskonale poradzili. To bezcenne doświadczenie dla młodych projektantów. W przyszłości będzie im łatwiej podjąć stałą współpracę z firmami.

Karina Marusińska, a mentor of the “Design Łączy” project and an assistant at the Ceramics Design Workshop of the Ceramics and Glass Faculty of the Academy of Art in Wrocław:

“The project got the students involved in a reality that’s completely different from that of the college. A technologist, designer, sales specialist and a person responsible for production speak a different language each. The students had to put a lot of effort in getting to know the language of production and business. On the other hand, the plant’s employees learned the language of design. It all worked out well in the end. This was an invaluable experience for young designers, thanks to which they will surely find their future cooperation with companies easier.

Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu

www.asp.wroc.pl

Uczelnia powstała w 1946 r. Od 1949 r. funkcjonowała jako Państwowa Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych, a w 1996 r. przemianowano ją na Akademię Sztuk Pięknych. Kształci studentów na czterech wydziałach: Malarstwa i Rzeźby, Grafiki i Sztuki Mediów, Architektury Wnętrz i Wzornictwa oraz Ceramiki i Szkła. Stale rozszerza zakres kształcenia na poszczególnych wydziałach. Do ostatnio utworzonych należy Pracownia Restauracji i Rekonstrukcji Ceramiki i Szkła. Co roku coraz więcej studentów i wykładowców bierze udział w międzynarodowych programach wymiany. Rośnie też liczba nagród zdobywanych przez nich za granicą.

Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław

www.asp.wroc.pl

The Academy was founded in 1946, first as the State University of Fine Arts. In 1996 it was transformed into the Academy of Fine Arts. It offers studies in four faculties: Painting and Sculpture, Graphics and Media Arts, Interior Architecture and Design, Ceramics and Glass. The Academy gradually broadens its scope of educational offer. Studio of Restoration and Reconstruction of Ceramics and Glass Studio has been established recently. Every year more and more students and faculty members take part in international exchange, and the number of artistic awards brought by them from abroad grows constantly.

Porcelana Krzysztof Sp. z o.o.

www.porcelana-kristoff.pl

Fabryka Porcelany Krzysztof, dawniej „Wawel”, specjalizuje się w produkcji wysokogatunkowej porcelany wytwarzanej dzięki nowoczesnym technologiom. Powstała w 1831 r. Na początku XX w. firma została przekształcona w spółkę akcyjną i stała się częścią kartelu bawarskiego wraz z fabryką porcelany Philip Rosenthal.

Obecnie w ofercie firmy znajduje się 13 fasonów porcelany, z najstarszą w kolekcji „Fryderyka” z 1936 r. W tym roku fabryka wprowadziła na rynek kilka nowych wzorów we współpracy z polskimi artystami.

Porcelana Krzysztof, formerly „Wawel” is specialised in the production of high-quality porcelain. Modern technology is used in the production process. It was founded in 1831. At the beginning of the 20th century the company was transformed into a joint stock company and became a part of Bavarian cartel with the Philip Rosenthal porcelain factory.

The collection contains of 13 shapes with the oldest one “Fryderyka white”. This year the company has introduced some new patterns designed by Polish artists.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy A
Emilia Krankowska, Magdalena Wojciechowska,
Olga Dziąg

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy B
Agata Marcinkowska, Anna Farny, Karolina Bednorz



College Design Task Team A
Emilia Krankowska, Magdalena Wojciechowska,
Olga Dziąg

College Design Task Team B
Agata Marcinkowska, Anna Farny, Karolina Bednorz

Kolglass hurt-import-eksport Kłodzko-Ustronie

www.kolglass.com.pl

Właściciel huty szkła kryształowego Julia w Piechowicach, której ręcznie wykonywane wyroby sprzedawane są na światowych rynkach od prawie 200 lat. Huta znana jest głównie z produkcji ekskluzywnych kieliszków kryształowych w szerokiej gamie kolorystycznej. Kolglass jest również dystrybutorem wyrobów ze szkła kryształowego takich hut, jak Violetta, Sudety, Irena czy Zawiercie.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy A
Paweł Studzienny, Anna Zgórska, Justyna Żak

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy B
Teresa Cukier, Justyna Turek, Kamila Widz

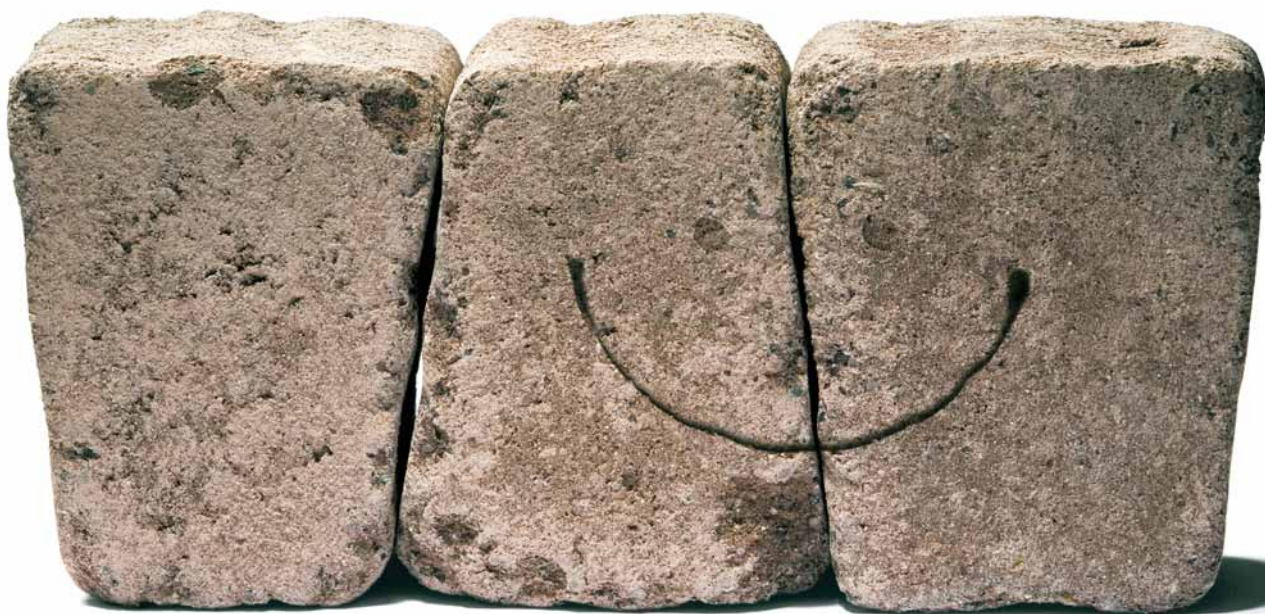


The company owns Julia crystal glass factory in Piechowice, famous for finely finished and hand made products which has been present on world markets for almost 200 years. It is best known for the production of exclusive crystal glasses in various colours. Kolglass also sells crystal products made by such companies as: Violetta, Sudety, Irena and Zawiercie.

College Design Task Team A
Paweł Studzienny, Anna Zgórska, Justyna Żak

College Design Task Team B
Teresa Cukier, Justyna Turek, Kamila Widz

Kostka z pomysłem



Fot./Photo Libet S.A.

An idea for a sett design

Studenci z Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie zdecydowali się na zgłębienie tajemnic kostki brukowej – materiału, którym rzadko interesują się projektanci. Dzięki współpracy z firmą Libet S.A. przekonali się, że projektowanie bruku otwiera nieznane dotychczas możliwości rozwoju i perspektywę na pracę.

– Zaproszenie z Kieleckiego Parku Technologicznego do udziału w projekcie „Design Łączy” nadeszło w bardzo szczęśliwym momencie – mówi Małgorzata Barańska, dyrektor marketingu Libet S.A. Realizując nasz główny cel, tj. umocnienia pozycji rynkowego lidera w segmencie Premium, czyli kostki brukowej dla odbiorcy indywidualnego, poszukiwaliśmy świeżych pomysłów. Początkowo obawialiśmy się, że młodzi artyści nie podejmą tego tematu, że materiał nie będzie im odpowiadał. Cieszę się, że podjęli wyzwanie. Mam nadzieję, że projekty będą na tyle interesujące, że w przyszłości nawiążemy z nimi stałą współpracę.

W PROJEKTOWANIU NAWIERZCHNI KRYJE SIĘ MNÓSTWO MOŻLIWOŚCI. KOSTKA BRUKOWA, PŁYTY CHODNIKOWE WYPEŁNIAJĄ NIEMAL KAŻDY CENTYMETR PRZESTRZENI PUBLICZNEJ

Studenci potwierdzają początkowy sceptycyzm. – Na początku zadałam sobie pytanie: co właściwie można w tej dziedzinie zaprojektować? Czy przypadkiem nie jest to zadanie dla grafików, obejmujące swoim zakresem jedynie zaprojektowanie płaskiego wzoru? Czy jest w tej dziedzinie pole do rozwijania swoich umiejętności właśnie dla projektantów wzornictwa przemysłowego? – przyznaje Alicja Prussakowska, studentka krakowskiej ASP. – Po dłuższej chwili zastanowienia stwierdziłam, że w projektowaniu nawierzchni kryje się mnóstwo możliwości. Kostka brukowa, płyty chodnikowe wypełniają niemal każdy centymetr przestrzeni publicznej. Z pewnością dużym przywilejem jest projektowanie czegoś tak powszechnego.

Dla studentów udział w projekcie był bardzo cennym doświadczeniem. Stanowił okazję do poznania realiów funkcjonowania firmy, w której to najczęściej budżet, technologia produkcji determinują założenia projektowe,

Students of the Academy of Fine Arts from Cracow decided to explore the mysteries of sett – a material which is rarely of interest to designers. During their cooperation with the company Libet S.A. the students discovered that designing sett gives hitherto unknown possibilities of development and prospects for work.

“The invitation from the Kielce Technology Park to participate in the “Design Łączy” project came in a very fortunate moment” – says Małgorzata Barańska, Marketing Director of Libet S.A. “While working on our main objective, namely, strengthening our position as the market leader in the Premium segment, that is, sett for individual customers, we were looking for fresh ideas. Initially, we feared that young artists might not be interested in this material. I am glad they accepted the challenge. I hope that their designs will be interesting enough for us to want to enter into regular cooperation with them.”

SURFACE DESIGN OPENS MANY POSSIBILITIES. SETT AND PAVEMENT BLOCKS FILL NEARLY EVERY SINGLE INCH OF THE PUBLIC SPACE

The students confirm their initial skepticism. Alicja Prussakowska of the Cracow's Academy of Fine Arts: “At first, I wondered what one could possibly design in this area. I thought that it was a task for graphic designers, consisting in designing flat patterns. I was skeptical about this area being suitable for designers wanting to develop their skills in industrial design. But I eventually came to the conclusion that surface design opens many possibilities. Sett and pavement blocks fill nearly every single inch of the public space. It is surely a big privilege to design something as common.

The students found their participation in the project a valuable experience. It gave them the opportunity to get to know how a company operates. For example, they learned that it is the budget and the production technology

których trzeba się ściśle trzymać. – Na uczelni projekty studenckie często są bardzo utopijne, nakierowane na przyszłość i absolutnie nie twierdzą, że to źle – przez 5 lat mamy czas na maksymalne pobudzenie własnej wyobraźni i wrażliwości projektowej, a uczestnicząc w takich projektach, jak „Design Łączy”, projektujemy coś „na teraz”, odpowiadamy na aktualne potrzeby – dodaje Alicja Prussakowska.

Agata Rokita

Jerzy Dobrzański, artysta i designer, mentor w projekcie „Design Łączy”:

Człowiek, idąc ulicą, co 2-3 sekundy patrzy pod nogi. Robi to świadomie lub bezwiednie. Gdy idziemy przez miasto – nawet jako turyści – większość tego, co mamy w zasięgu wzroku, stanowią nawierzchnie miejskie. Są one świadectwem poziomu kultury społeczeństwa, dlatego miejsca wokół nas muszą być coraz piękniejsze. Wymaga to świadomego odejścia od kostki przemysłowej na rzecz kostki dekoracyjnej. To wyzwanie i zadanie zarówno dla przedsiębiorców, jak i designerów.

that determine the design assumptions, which have to be complied with all the time. “At college, designs are often utopian, focused on the future. There’s nothing wrong about that – we have five years to stimulate our imagination and sensitivity to design, while participating in projects such as “Design Łączy” we design things for now, responding to the current needs” – adds Alicja Prussakowska.

Agata Rokita

Jerzy Dobrzański, an artist and designer, a mentor of the “Design Łączy” project:

Walking down a street, we look down every 2-3 seconds. We do it either consciously or subconsciously – even as tourists – most of what we see in front of us is street surface. It tells us much about the level of culture of a given society, hence the places surrounding us have to be more and more beautiful. This requires us to switch from industrial sett to decorative one. This is a challenge and task for both companies and designers.

KRAKÓW

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie

www.asp.krakow.pl

Jest najstarszą uczelnią artystyczną w Polsce. Powstała w 1818 r. jako Szkoła Rysunku i Malarstwa w ramach Oddziału Literatury Uniwersytetu Jagiellońskiego. Po usamodzielnieniu się w roku 1873 przyjęła nazwę Szkoły Sztuk Pięknych, a jej pierwszym dyrektorem został Jan Matejko. Uczyli się tu najwybitniejsi polscy artyści: Leon Wyczółkowski, Teodor Axentowicz, Stanisław Wyspiański, Jacek Malczewski, Jan Stanisławski, Józef Mehoffer, Józef Pankiewicz, Ferdynand Ruszczyc i Wojciech Weiss. Obecnie prowadzi studia na sześciu wydziałach: Malarstwa, Rzeźby, Grafiki, Architektury Wnętrz, Konserwacji i Restauracji Dzieł Sztuki oraz Form Przemysłowych.

Jan Matejko Academy of Fine Arts in Cracow

www.asp.krakow.pl

The oldest artistic university in Poland. It was founded in 1818 and existed at the start as School of Drawing and Painting within the Department of Literature of Jagiellonian University. After it became an independent unit in 1873 it assumed the name School of Fine Arts and its director at that time was a distinguished Polish historical painter, Jan Matejko. The most distinguished Polish painters studied here. Among them were: Leon Wyczółkowski, Teodor Axentowicz, Stanisław Wyspiański, Jacek Malczewski, Jan Stanisławski and Józef Mehoffer, and after 1905 Józef Pankiewicz, Ferdynand Ruszczyc and Wojciech Weiss. The Academy has six faculties: Painting, Sculpture, Graphic Arts, Interior Design, Conservation and Restoration of Works of Art and Industrial Design.



For: Photo Libet S.A.

Libet S.A.

www.libet.pl

Wiodący na polskim rynku producent kostki brukowej i innych betonowych materiałów nawierzchniowych. Prowadzi produkcję w 14 zakładach na 24 liniach produkcyjnych. Łączna moc wszystkich zakładów wynosi ok. 14 mln m² w skali roku (w przeliczeniu na kostkę standardową). Zakłady wyróżniają się wysokim poziomem automatyzacji procesów produkcyjnych z użyciem wysokiej jakości surowców. Libet jest liderem polskiego rynku w segmencie kostki brukowej Premium (skierowanego głównie do osób indywidualnych) oraz drugim graczem na rynku kostki brukowej ogółem. Spółka posiada również stabilną i zdyspersyfikowaną sieć dystrybucji opartą o autoryzowane punkty sprzedaży. Prowadzi także sprzedaż bezpośrednią skierowaną do firm zajmujących się budownictwem drogowym oraz do hurtowni i firm ogólnobudowlanych. Jako jeden z nielicznych producentów kostki brukowej w Polsce Libet stymuluje popyt poprzez oferowanie usług projektowania i aranżacji posesji.

The leading sett and other concrete surfacing materials manufacturer on the Polish market. The company has production facilities in 14 factories with 24 production lines. The total capacity of all factories is about 14 million m² per year (based on the standard sett). Libet industrial plants are distinguished by the high level of automated production and the usage of high-quality raw materials. The company is a leader in the area of premium sett (directed mainly to individuals), while the second producer on the sett market in general. Libet also has a stable and diversified distribution network based primarily on the authorised retail outlets. The company also conducts direct sales of its products to road construction companies, warehouses and general construction concerns. As one of the few manufacturers of setts in Poland, Libet is stimulating demand by offering interior and property design services.

Uczelniany Designerski Zespół Zadaniowy
Studenci Wydziału Form Przemysłowych
Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie

Libet

College Design Task Team
Students of the Industrial Design Faculty,
Jan Matejko Academy of Fine Arts in Cracow

Młody projektant w firmie

Po sukcesie pierwszej edycji projektu „Design – nowy wymiar komercjalizacji wiedzy” przystępujemy do realizacji jego kolejnej odsłony. Do drugiej edycji, która ruszy we wrześniu br., zapraszamy uczelnie artystyczne i firmy z całego kraju.

W ramach projektu młodzi designerzy pracujący w kilkusobowych zespołach przygotowują koncepcje wzornicze dla konkretnych firm. Wszystkie projekty zostaną pokazane na specjalnej wystawie, a autorzy najlepszych koncepcji wyjadą na międzynarodowe targi designerskie.

Sieci współpracy

Living Labs w Kieleckim Parku Technologicznym. KPT planuje stworzenie sieci mikro, małych i średnich przedsiębiorstw oraz wdrożenie elektronicznej platformy współpracy oraz prowadzenie działań, mających na celu stworzenie i wykreowanie wizerunku regionu jako obszaru otwartego na innowacje.

Wzornictwo – nowy wizerunek firmy

Kreujemy nowy wizerunek świętokrzyskich firm! Kielecki Park Technologiczny zaprasza do udziału w bezpłatnej usłudze proinnowacyjnej pn. Rebranding marki. Usługa polegać będzie na zmianie wizerunku firmy/marki. W zależności od zakresu rebrandingu zmianie może ulec: nazwa, logotyp, element identyfikacji wizualnej, sposób komunikacji z konsumentem czy pozycjonowanie marki.

A young designer in a company

Following the success of the first edition of the project entitled “Design – nowy wymiar komercjalizacji wiedzy” (eng. Design – a new dimension of knowledge commercialization), we plan to start the second edition in September. This time we would like to invite art schools and companies from all over the country.

During the project young designers will work in small groups to prepare design concepts for particular companies. All designs will be displayed at a special exhibition, and their authors will attend international design fairs.

Cooperation networks

Living Labs in the Kielce Technology Park. The Park plans to create a network of micro, small and medium companies, and implement an electronic platform of cooperation. It also plans to conduct activities aimed at creating and developing the image of the region as an area open to investment.

Design – new company image

We are working toward creating a new image of companies from the Świętokrzyskie province! The Kielce Technology Park plans to offer a new, free service, namely rebranding. The service will consist in changing a company image/brand. Depending on the scope of rebranding, the service may consist in changing the name, logo, visual identification elements, methods of communication with customers or brand positioning.





KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt „Kręgi Innowacji – rozwój zintegrowanych narzędzi wspierania innowacyjności województwa w obszarach o dużym potencjale wzrostu” jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

"Innovation circles – Development of Integrated Tools for Supporting Innovation of the Province in the Areas of Large Potential of Growth. Design" is co-financed by the European Union under the European Social Fund

„Kręgi Innowacji – rozwój zintegrowanych narzędzi wspierania innowacyjności województwa w obszarach o dużym potencjale wzrostu. Krąg wzornictwo.”

"Innovation circles – Development of Integrated Tools for Supporting Innovation of the Province in the Areas of Large Potential of Growth. Design."

Dzisiaj już nie wystarczy, żeby produkt charakteryzował się wysoką jakością techniczną czy też niską ceną. Polscy konsumenci stają się wymagający jak odbiorcy w krajach zachodnich, pokazując swoje rosnące zapotrzebowanie na dobry wzór, nowe cechy czy użyteczność produktu. Nadszedł już czas, żeby głośno mówić przedsiębiorcom o tym, co widoczne jest w każdej polskiej branży – **wzornictwo to wyjątkowo skuteczne narzędzie do osiągnięcia przewagi konkurencyjnej na rynku. Jest to klucz do sukcesu!**

Wyzwanie to podejmuje Kielecki Park Technologiczny, który przy wsparciu środowiska akademickiego i biznesowego oraz specjalistów wzornictwa tworzy kompleksowy program wsparcia dla designu w Kielcach. Zawiązany „**Krąg Innowacji – Wzornictwo**” umożliwi współpracę zainteresowanych środowisk w dziedzinie szeroko rozumianego designu oraz wprowadza na rynek **BEZPŁATNE** innowacyjne usługi dla przedsiębiorców w zakresie:

- ▷ **Wzorniczych audytów technologicznych** ▷ **Rebrandingu marki**
- ▷ **Wejścia na rynek nowych wzorniczo produktów lub/i usług w oparciu o usługi proinnowacyjne wzorniczego modelowania 3D**

It is not enough for a product to be of high quality and low price nowadays. Polish consumers are becoming as demanding as their Western European counterparts when it comes to a good design, new features or utility of a product. The time has come to speak out and make entrepreneurs realize **that design is an exceptional tool in gaining competitive advantage in the market. It is the key to success!**

The Kielce Technology Park has taken the challenge and, supported by the local academic and business environment as well as design experts, it is developing a comprehensive programme aimed at supporting design in Kielce. The “**Innovation Circle – Design**” is expected to serve as a platform of cooperation between all stakeholders interested in design as such. Moreover, it introduces to the market **FREE** innovative services for entrepreneurs, including:

- ▷ **Design audit** ▷ **Rebranding**
- ▷ **Introducing to the market new design products and/or services based on pro-innovation 3D design modelling services**

Więcej informacji/More information: www.technopark.kielce.pl



„Central European Living Lab for Territorial Innovation”

Kielecki Park Technologiczny we współpracy z 9 partnerami z 7 krajów Europy Środkowej (Słowenii, Słowacji, Czech, Austrii, Niemiec, Węgier i Włoch) realizuje międzynarodowy projekt pn. „**Central European Living Lab for Territorial Innovation**”.

W ramach projektu Kielecki Park Technologiczny promuje metodologię Living Labs, czyli Żywych Laboratoriów skupiających swe badania na ludziach, ich wymaganiach oraz oczekiwaniach względem produktów i usług już istniejących na rynku bądź tych, które dopiero powstają. Ponadto KPT planuje stworzenie sieci mikro, małych i średnich przedsiębiorstw, skupionej na tematyce designu, oraz wdrożenie elektronicznej platformy współpracy. Działania te mają na celu podkreślenie otwartości regionu świętokrzyskiego na innowacje.

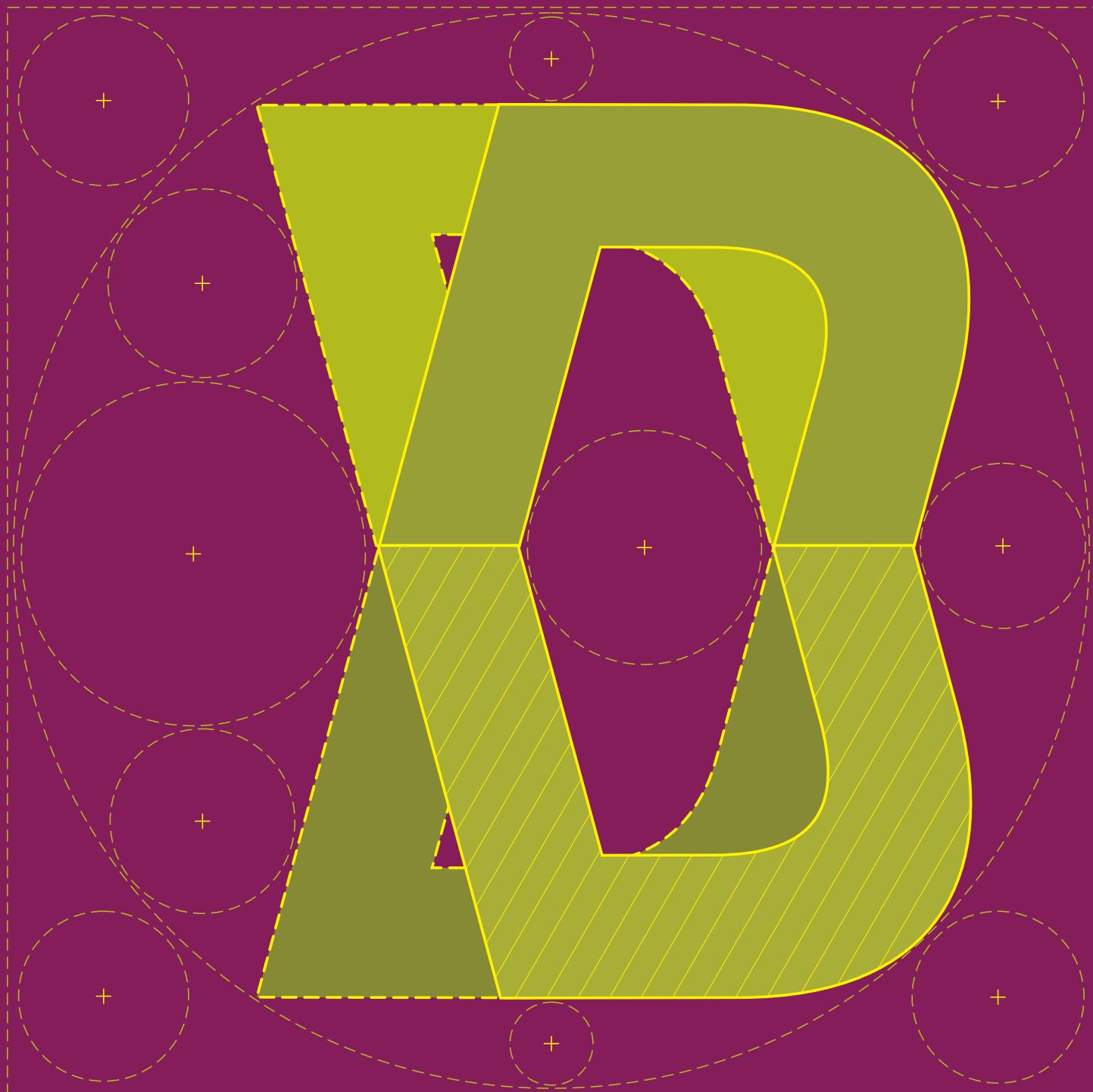
The Kielce Technology Park (KPT) in co-operation with 9 partners from 7 countries of Central Europe (Slovenia, Slovakia, Czech Republic, Austria, Germany, Hungary and Italy) hosts the international project “**Central European Living Lab for Territorial Innovation**”.

Within the project the Kielce Technology Park will promote the methodology of Living Labs which focuses the research on people – their needs and expectations about products and services which exist or will be introduced in the market. KPT is also going to create a network of SMEs and micro-firms which are focused on design and implement an e-collaboration platform. All these measures aim at emphasizing the region's openness for innovation.

Więcej informacji/More information: www.technopark.kielce.pl / www.central2013.eu



Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu dla Europy Środkowej
Project co-financed from the European Fund of Regional Development under the CENTRAL EUROPE Programme



KREACJA / INNOWACJA / DESIGN

22-23.06.12

WYSTAWY SZKOLENIA WARSZTATY / PRELEKCJE

24.06. DCK / WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

MIEJSCE / KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY
DESIGN CENTRUM KIELCE / KIELCE

WWW.TECHNOPARK.KIELCE.PL / WWW.LABDESIGN.KIELCE.PL / WWW.DCKKIELCE.COM